

DIGITALE-LINIE Öfen Bedienungsanleitung



www.yesovens.it

mood



TIPPS UND TRICKS	S. 4
FUNKTION SCHLÜSSELSYMBOLS	S. 5
FUNKTION WEITERE SYMBOLE	S. 7
VORHEIZEN	S. 8
GARMODUS EINSTELLEN	S. 9
YESCLIMA EINSTELLEN	S. 10
SCS SMART CHIMNEY SYSTEM	S. 11
TEMPERATUR EINSTELLEN	S. 12
ZEIT EINSTELLEN	S. 13
KERNFÜHLER EINSTELLEN	S. 14
EINSTELLUNG DER LÜFTERGESCHWINDIGKEIT UND PULS-FUNKTION	S. 15
FUNKTION MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR	S. 17
PROGRAMMIERTER MODUS	S. 18
FUNKTION ABKÜHLEN	S. 23
AUTOMATISCHE WASCHPROGRAMME	S. 24
ALARME UND WARNUNGEN	S. 50

taos



FUNKTION SCHLÜSSELSYMBOLS	S. 29
FUNKTION WEITERE SYMBOLE	S. 30
VORHEIZEN	S. 31
ZEIT EINSTELLEN	S. 32
KERNFÜHLER EINSTELLEN	S. 33
TEMPERATUR EINSTELLEN	S. 34
FEUCHTIGKEIT % EINSTELLEN	S. 35
FUNKTION MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR	S. 36
FCS FAST CHIMNEY SYSTEM	S. 37
EINSTELLUNG DER LÜFTERGESCHWINDIGKEIT UND PULS-FUNKTION	S. 38
PROGRAMMIERTER MODUS	S. 40
FUNKTION ABKÜHLEN	S. 45
AUTOMATISCHE WASCHPROGRAMME	S. 46
ALARME UND WARNUNGEN	S. 50



mood.

ERKLÄRUNG BEDIENGESTEN



EINMAL anwählen



ZWEIMAL anwählen



Angewählt HALTEN

DISPLAY EIN/AUS



Dry
C.ombi
Steam

dry

YES
CLIMA

100°C



0.00



P

Ph

Ph



WERT
VERRINGERN



WERT
ERHÖHEN



WINDFANGGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN

FUNKTION ABKÜHLEN

START
STOP

FUNKTION START/STOP

- GARMODUS TROCKEN, KOMBIDAMPF ODER DAMPF ANWÄHLEN
- FEUCHTIGKEIT EINSTELLEN % (NUR FÜR KOMBIMODUS)
- FUNKTION MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR
- GARTEMperatur EINSTELLEN
- VORHEIZTEMPERATUR EINSTELLEN
- VORHEIZMODUS AKTIVIEREN
- GARZEIT EINSTELLEN
- WERT KERNTemperaturFÜHLER EINSTELLEN
- WECHSEL VOM MANUELLEN ZUM PROGRAMMIERTEN MODUS
- ZUGANG ZU DEN GESPEICHERTEN/FREIEN PROGRAMMEN
- FUNKTION SPEICHERN (REZEPTE ODER EINSTELLUNG)
- GARPHASEN ZUM PROGRAMM HINZUFÜGEN/ÄNDERN
- PROGRAMM LÖSCHEN

- ▣ Bei Blinken eines Parameters haben Sie 15 Sekunden Zeit, um den Parameter zu ändern; modifizieren Sie den gewünschten Wert und erinnern Sie sich daran, den Wert durch Druck des entsprechenden Symbols zu bestätigen, nach 15 Sekunden Blinken wird der Wert automatisch bestätigt

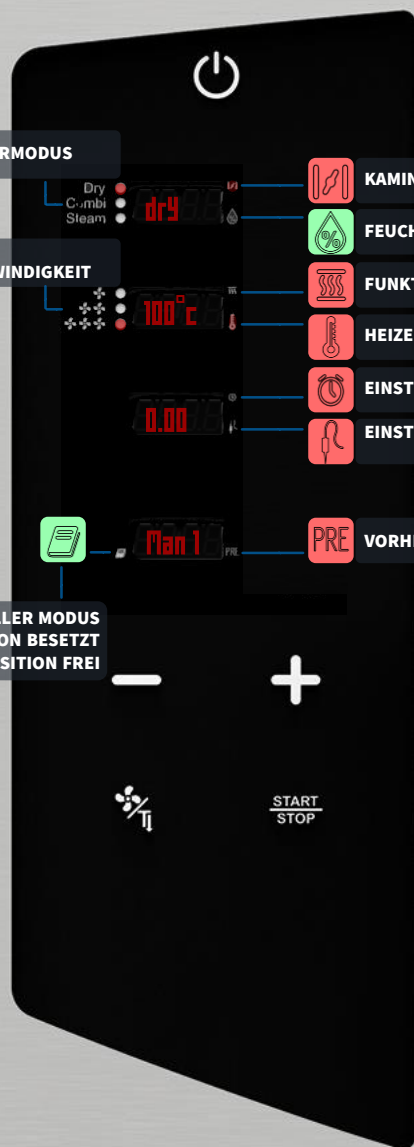
- ▣ Das Ändern des Wertes kann nur während des Blinkens erfolgen

- ▣ In jedem gewählten GARMODUS können Sie die Funktion MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR verwenden, dazu das Symbol *YESCLIMA* gedrückt halten

- ▣ Nach 15 Minuten der Nichtbenutzung schaltet das Display automatisch auf Stand-by

- ▣ Auch die Maßeinheit der Ofentemperatur kann von Celsius auf Fahrenheit geändert werden: im Stand-by das Symbol PHASEN (Ph) anwählen, den gewünschten Wert mit den Symbolen *MINUS/PLUS* einstellen und durch Gedrückthalten des Symbols PHASEN (Ph) bis zum Erklingen des akustischen Signaltons

FUNKTION WEITERE SYMBOLE



GEWÄHLTER GARMODUS

Dry
C.ombi
Steam

GEWÄHLTE
LÜFTERGESCHWINDIGKEIT

1
2
3

100°C

0.00

Man 1

PRE

OFF: MANUELLER MODUS
GRÜN: POSITION BESETZT
ROT: POSITION FREI

-

+

1/2

START
STOP



KAMINVENTIL OFFEN



FEUCHTIGKEIT/DAMPF AKTIVIERT



FUNKTION PULS AKTIVIERT



HEIZELEMENT AKTIVIERT



EINSTELLPUNKT ZEIT AKTIVIERT



EINSTELLPUNKT KERNTemperaturFÜHLER AKTIVIERT



VORHEIZMODUS AKTIVIERT

Saunerosa

VORHEIZ-MODUS EINSTELLEN

- Das Symbol *ON* anwählen: Das Display zeigt die Default-Parameter an
- Das Symbol *TEMPERATUR* gedrückt halten: Das Symbol *PRE* wird rot und die Funktion ist aktiviert (Display 4)



Die Funktion *VORHEIZEN* ist optional und kann auch nicht verwendet werden. YESOVENS empfiehlt die Anwendung dieser Funktion zur wesentlichen Verbesserung der Garleistungen.

- Das Vorheizen erreicht automatisch 50°C mehr als die von Ihnen eingestellte *TEMPERATUR* im Garprozess. Falls der Wert nicht ausreicht und Sie diesen ändern möchten, wählen Sie das Symbol *TEMPERATUR* zweimal an, wenn die Funktion aktiviert ist
- Der Wert der *TEMPERATUR* blinkt (Display 2)
- Während des Blinkens den gewünschten Wert mit den Symbolen *MINUS/PLUS* einstellen
- Die Anwahl durch Druck des Symbols *TEMPERATUR* bestätigen.



Das Symbol *TEMPERATUR* erneut gedrückt halten, falls Sie die Funktion *VORHEIZEN* deaktivieren wollen



Wenn das Symbol *PRE* rot wird, ist die Funktion aktiviert, das ausgeschaltete Symbol bedeutet, dass die Funktion deaktiviert ist

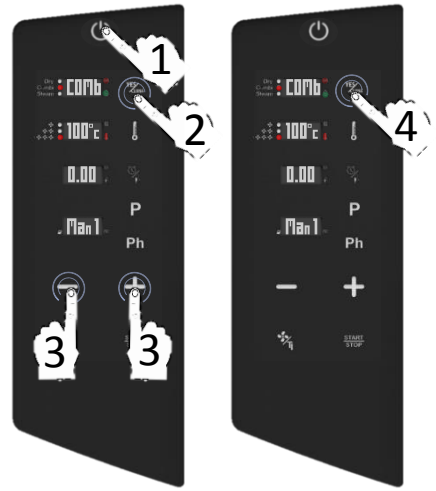


Nach dem Einstellen aller Parameter und dem Start des Garvorgangs zeigt das Display 3 den Schriftzug *PRE* an; warten Sie, bis der Schriftzug *END* angezeigt wird (gleichzeitig erklingt auch der Signalton), dann können Sie die Tür öffnen und die Speise hineinlegen



GARMODUS EINSTELLEN

- 1 Das Symbol *ON* anwählen: Das Display zeigt die Default-Parameter an
- 2 Das Symbol *YESCLIMA* einmal drücken: Der Default-Wert blinkt
- 3 Während des Blinkens stellen Sie GARMODUS mit den Symbolen *MINUS/PLUS* ein
- 4 Bestätigen Sie die Einstellung mit dem Symbol *YESCLIMA*
- 5 Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



Dry air convection

Das Garen findet in einer trockenen Kammer statt, in der die Feuchtigkeit schnell und zwangsentfernt wird. Ideal für Zubereitungen bei hohen Temperaturen oder zum optimalen Grillen, Gratинieren, Frittieren oder Bräunen. Unerlässlich zum Trocknen.

Mix-combi

Das Garen findet in einer trockenen Kammer statt, wobei Feuchtigkeit hinzugefügt wird. Die Kombination dieser beiden Modi verstärkt den Wärmetransfer, der schneller erfolgt. Ideal zur Vermeidung von Gewichtsverlust, Bewahrung der organoleptische Eigenschaften und Verbesserung des Endresultats des Garprozesses. Empfohlen für Fleisch, Fisch und ebenso für Teig und Tiefkühlprodukte.

Steam

Das Garen findet in einer dampfgesättigten Kammer statt, wo die traditionellen Bedingungen des Kochens durch Sieden geschaffen werden, der Verlust der Nährstoffe jedoch vermieden wird.

MODUS

TROCKEN

KOMBI

DAMPF

GARMODUS

TROCKENLUFT

TROCKENLUFT UND
FEUCHTIGKEIT

DAMPF

EINSTELLBARER TEMPERATURBEREICH

30°C <> 280°C

30°C <> 280°C

50°C <> 130°C

EINSTELLBARER FEUCHTIGKEITSBEREICH

0%
KANN NICHT
GEÄNDERT WERDEN

50% DEFAULT
KANN ZWISCHEN 0% UND
100% EINGESTELLT WERDEN

100%
KANN NICHT
GEÄNDERT
WERDEN

STELLUNG KAMINVENTIL

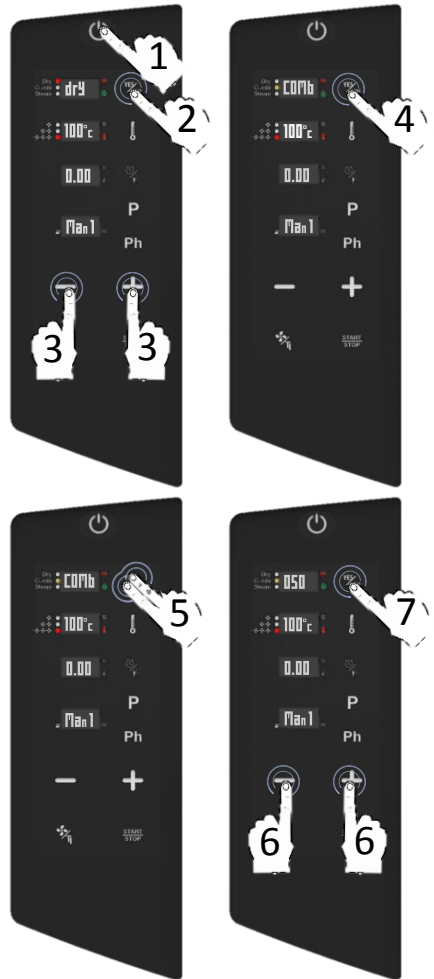
OFFEN

AUTOMATISCH JE NACH
EINGESTELLTER %
FEUCHTIGKEIT BEIM GAREN

GESCHLOSSEN

GARMODUS EINSTELLEN: YESCLIMA EINSTELLEN

- Das Symbol *ON* anwählen: Das Display zeigt die Default-Parameter an
- Das Symbol *YESCLIMA* drücken: der Default-Wert blinkt
- Während des Blinkens den KOMBI GARMODUS mit den Symbolen *MINUS/PLUS* einstellen
- Bestätigen Sie die Einstellung mit dem Symbol *YESCLIMA*.
- Zweimal das Symbol *YESCLIMA* anwählen: Das Display zeigt den Default-Prozentsatz der Feuchtigkeit an (50%)
- Falls der angezeigte Wert nicht ausreicht und Sie diesen ändern möchten, stellen Sie den gewünschten Wert während des Blinkens mit den Symbolen *MINUS/PLUS* ein
- Bestätigen Sie die Einstellung mit dem Symbol *YESCLIMA*
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



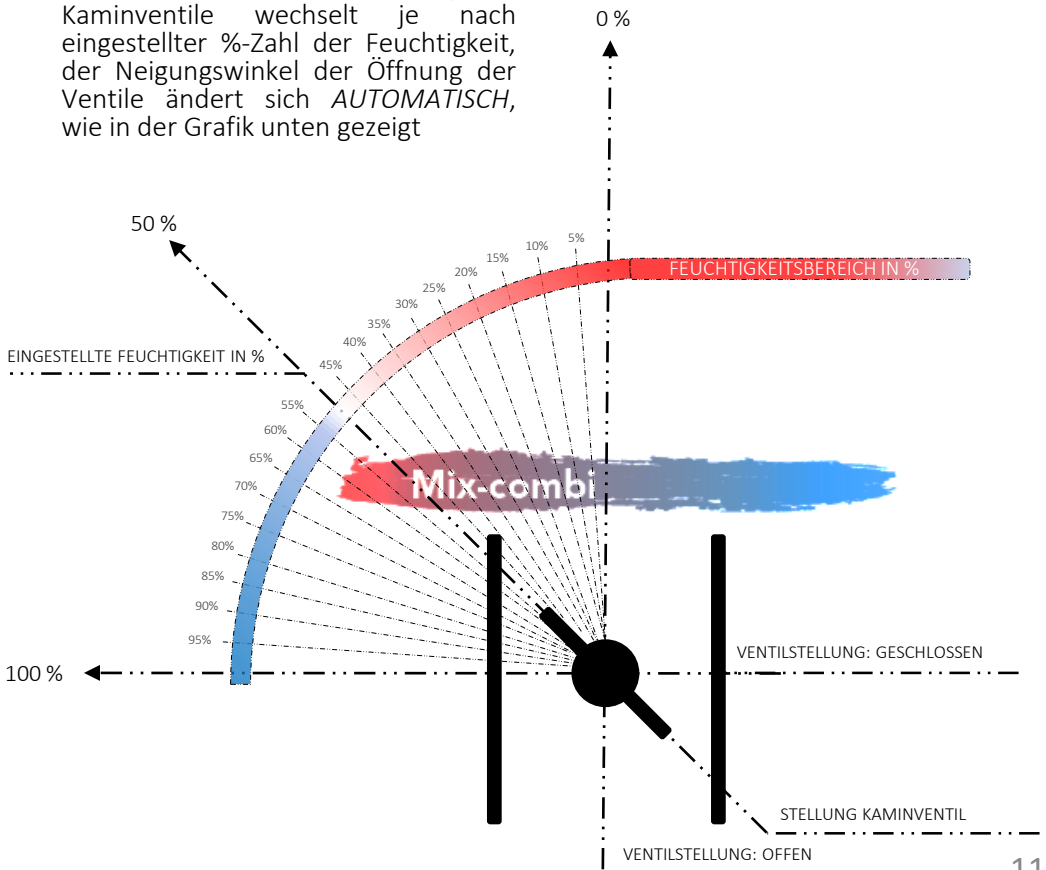
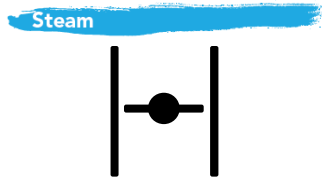
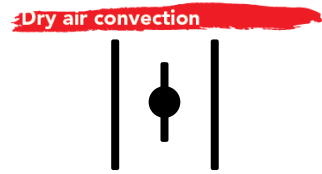
In jedem gewählten GARMODUS können Sie die Funktion *MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR* verwenden, dazu das Symbol *YESCLIMA* gedrückt halten: Der Ofen erzeugt für 30 Sekunden direkte Feuchtigkeit



Im *MODUS KOMBIDAMPF* könnte die Meldung *WARTEN* erscheinen: Dies bedeutet, dass der Dampf noch nicht verfügbar ist, da der Ofen die korrekte Temperatur für die Dampferzeugung erreichen muss

ERZWUNGENES ENTFERNEN DER FEUCHTIGKEIT: AUTOMATISCHES SMART CHIMNEY SYSTEM (SCS-TECHNOLOGIE)

- Das Automatische Smart Chimney System (SCS) dient dem zwangsmäßigen Abzug der Feuchtigkeit, dank der SCS-Technologie ist der Vorgang komplett automatisch und stellt die vollständige und genaue Kontrolle des Garprozesses sicher. Der Abzug funktioniert für jeden Garmodus wie folgt:
- Garmodus *TROCKEN*: Die Kaminventile sind offen, Sie können dies nicht ändern
- Garmodus *DAMPF*: Die Kaminventile sind geschlossen, Sie können dies nicht ändern
- Garmodus *KOMBI*: Die Stellung der Kaminventile wechselt je nach eingestellter %-Zahl der Feuchtigkeit, der Neigungswinkel der Öffnung der Ventile ändert sich *AUTOMATISCH*, wie in der Grafik unten gezeigt



TEMPERATUR EINSTELLEN

- Das Symbol *TEMPERATUR* einmal anwählen, wenn der Wert blinkt, stellen Sie den gewünschten neuen Wert durch Druck der Symbole *MINUS/PLUS* ein
- Die Anwahl durch Druck des Symbols *TEMPERATUR* bestätigen
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



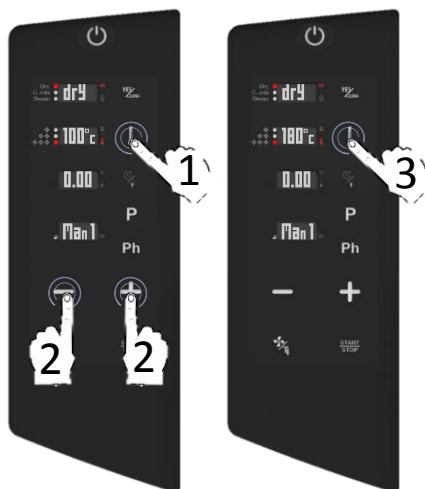
Die Symbole *MINUS/PLUS* einmal drücken, falls die den Wert genau einstellen möchten. Die Symbole *MINUS/PLUS* gedrückt halten, falls Sie die Änderungsgeschwindigkeit erhöhen möchten



Der Parameter kann auch während des Garprozesses geändert werden



Der Wertebereich liegt zwischen 30°C und 280°C für den *TROCKEN-* und *KOMBI-GARMODUS*, und zwischen 50°C und 130°C für den *DAMPF-GARMODUS*



ZEIT GARMODUS EINSTELLEN

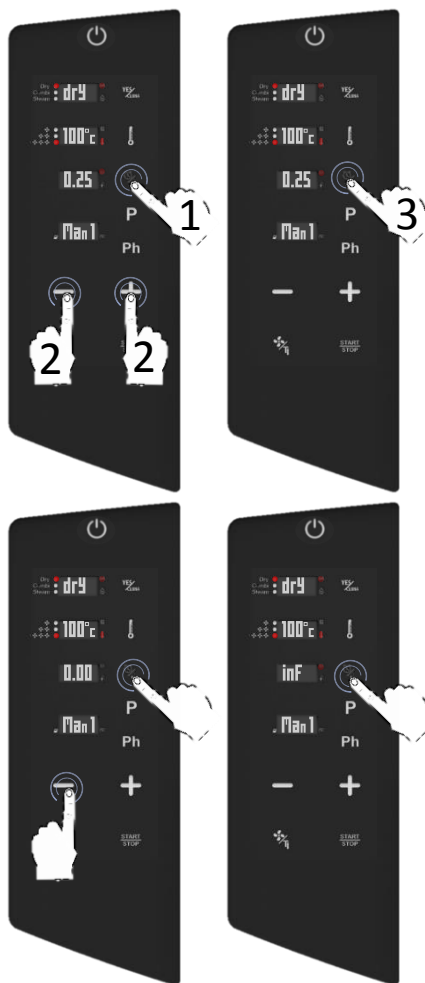
- Das Symbol **ZEIT/KERNTEMPERATURFÜHLER** einmal drücken: Wenn der Wert blinkt, stellen Sie den gewünschten Wert mit den Symbolen **MINUS/PLUS** ein
- Die Einstellung durch Druck des Symbols **ZEIT/KERNTEMPERATURFÜHLER** bestätigen
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



Die Symbole **MINUS/PLUS** einmal drücken, falls die den Wert genau einstellen möchten. Die Symbole **MINUS/PLUS** gedrückt halten, falls Sie die Änderungsgeschwindigkeit erhöhen möchten



Es kann auch der Parameter **UNENDLICH** eingestellt werden (wird mit dem Schriftzug **INF** im Display angezeigt). Der Parameter **INF** ist vor dem Wert 0.00; zum Anwählen müssen Sie das Symbol **MINUS** beim Blinken des Wertes einmal berühren und mit dem Symbol **ZEIT/KERNTEMPERATURFÜHLER** bestätigen



GARMODUS KERNTEMPÉRATURFÜHLER EINSTELLEN

- Das Symbol *ZEIT/KERNTEMPÉRATURFÜHLER* zweimal drücken: Wenn der Wert blinkt, stellen Sie den gewünschten Wert mit den Symbolen *MINUS/PLUS* ein
- Die Einstellung durch Druck des Symbols *ZEIT/KERNTEMPÉRATURFÜHLER* bestätigen
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



Die Symbole *MINUS/PLUS* einmal drücken, falls die den Wert genau einstellen möchten. Die Symbole *MINUS/PLUS* gedrückt halten, falls Sie die Änderungsgeschwindigkeit erhöhen möchten



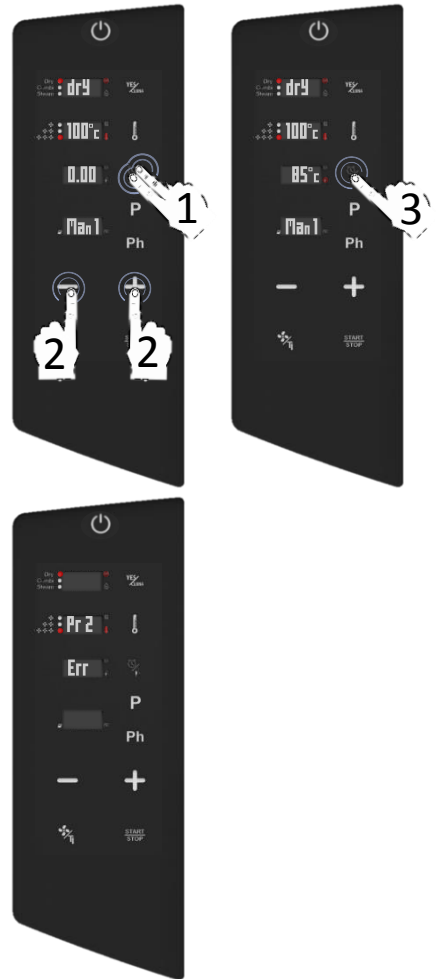
Der Wertebereich liegt zwischen 30°C und 130°C



Das Symbol *ZEIT/KERNTEMPÉRATURFÜHLER* zweimal anwählen, um zur Einstellung der *TEMPÉRATUR* zurückzukehren

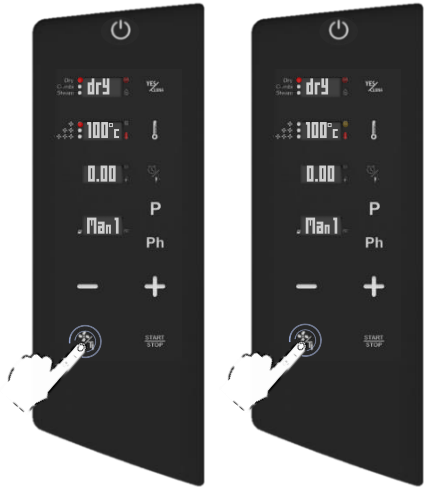
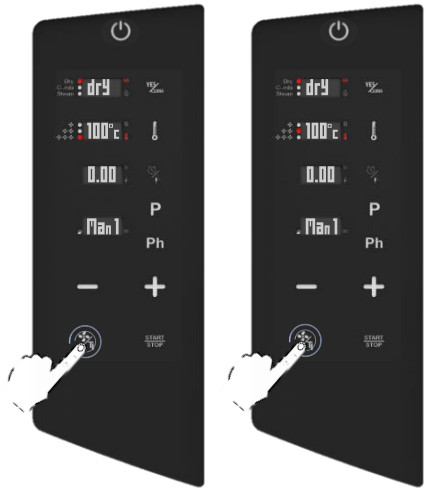


Das Display zeigt *Err Pr2* an, falls der Kerntemperaturfühler sich nicht in der entsprechenden Aufnahme befindet. Wählen Sie irgendein Symbol zum Abschalten des akustischen Alarms an, oder das Symbol *START/STOP* zum Reset des Vorgangs.



EINSTELLUNG DER LÜFTERGESCHWINDIGKEIT UND PULS-FUNKTION

- Das Symbol *LÜFTER* direkt anwählen, um die Lüftergeschwindigkeit zwischen maximaler (dies ist auch der Default-Wert), mittlerer, minimaler Geschwindigkeit und *PULS*-Geschwindigkeit zu ändern.



Der Parameter kann auch während des Garprozesses geändert werden



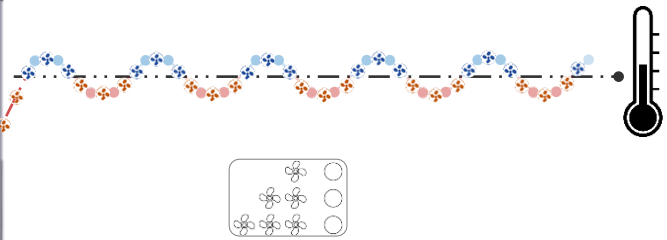
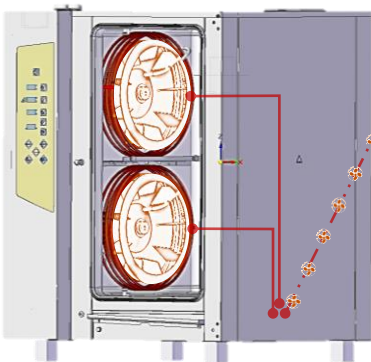
Der Wechsel von automatisch auf *PULS* könnte die Leistung des Abzugs der Feuchtigkeit und die Gesamtdauer des Garens beeinträchtigen



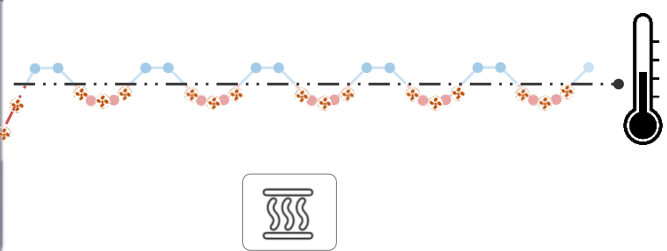
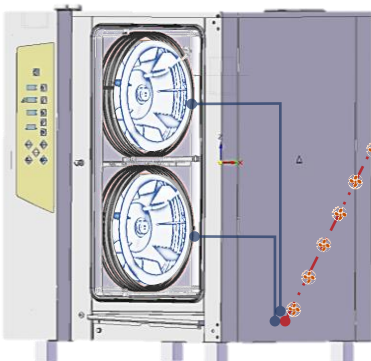
Alle Lüftergeschwindigkeiten führen eine Umkehrung des Luftstromes durch, um einen homogenen Garprozess zu gewährleisten und sind permanent in Betrieb

BETRIEB PULS-GESCHWINDIGKEIT

- Die PULS-Geschwindigkeiten erzeugen ein statisches Garen: ideal für leichtes und delikates sowie Langzeit-Garen, das keiner übermäßig starken Ventilation ausgesetzt werden soll
- Die Aktivierung der PULS-Ventilation wird von der blinkenden orangefarbenen LED angezeigt
- Bei Aktivierung startet der Lüfter gleichzeitig mit dem Heizelement für einige Sekunden
- In der MAX, MITT und MIN Lüftergeschwindigkeit ist die Ventilation normalerweise permanent in Betrieb; nur im PULS-Modus arbeitet die Ventilation intermittierend (gleichzeitig mit der Aktivierung des Heizelements, für einige Sekunden, die zum Erreichen der eingestellten Temperatur notwendig sind)



MAX., MITT. und MIN. Lüftergeschwindigkeit



PULS-Lüftergeschwindigkeit

FUNKTION MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR

- 1 Beim Garen das Symbol *YESCLIMA* gedrückt halten: das Display zeigt die Feuchtigkeitszufuhr im Countdown an (30 Sekunden)
- 2 In diesen 30 Sekunden erzeugt der Ofen direkte manuelle Feuchtigkeit ohne Unterbrechung an (mit Ausnahme der Umkehrung der Drehrichtung des Lüfters)



PROGRAMMIERTER MODUS

Der PROGRAMMIERTE MODUS ermöglicht 3 verschiedene Möglichkeiten des Garens:

- Mit mehreren Phasen ohne Speichern (siehe folgende Kapitel)
- Ein neues Rezept mit mehreren Phasen speichern (siehe folgende Kapitel)
- Ein vorher gespeichertes Rezept starten (siehe folgende Kapitel)

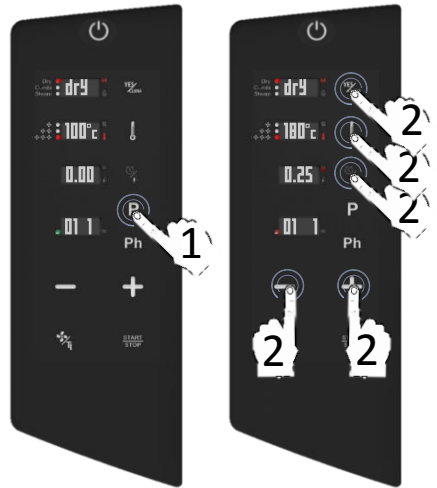


Im Programmierten Modus haben Sie auch Zugang zu den automatischen Waschprogrammen (falls Ihr Ofen mit dem automatischen Waschsystem ausgestattet ist) (siehe folgende Kapitel)



GAREN MIT MEHREREN PHASEN OHNE SPEICHERN

- Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- Stellen Sie die Garphase ein, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- Das Symbol *PHASEN* (Ph) einmal anwählen: Während des Blinkens das Symbol *PLUS* einmal drücken, um eine neue Phase hinzuzufügen: Das Display zeigt die Nummer der aktuell neuen Phase an (siehe Display unten rechts)

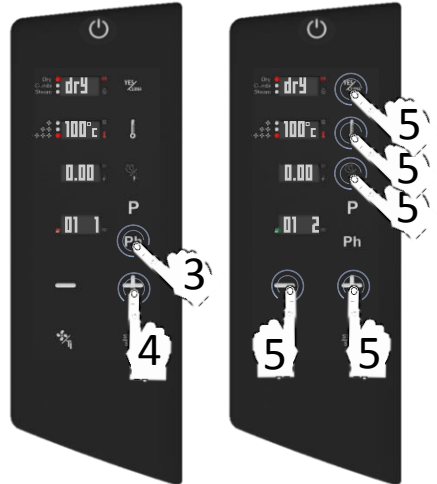


- Stellen Sie die gewünschten Parameter in der aktuell neuen Phase ein

Das Symbol *START* zum Starten des Rezeptes anwählen

ODER

Weitere Phasen wie oben im vorherigen Kapitel beschrieben einstellen, bis max. 5 Phasen, abschließend das Symbol *START* zum Starten des Rezeptes anwählen.



Jedes Rezept kann bis max. 5 verschiedene Phasen enthalten (5 Phasen des Garens und eine weitere zum *VORHEIZEN*)



Der Übergang von einer Garphase zur anderen erfolgt automatisch

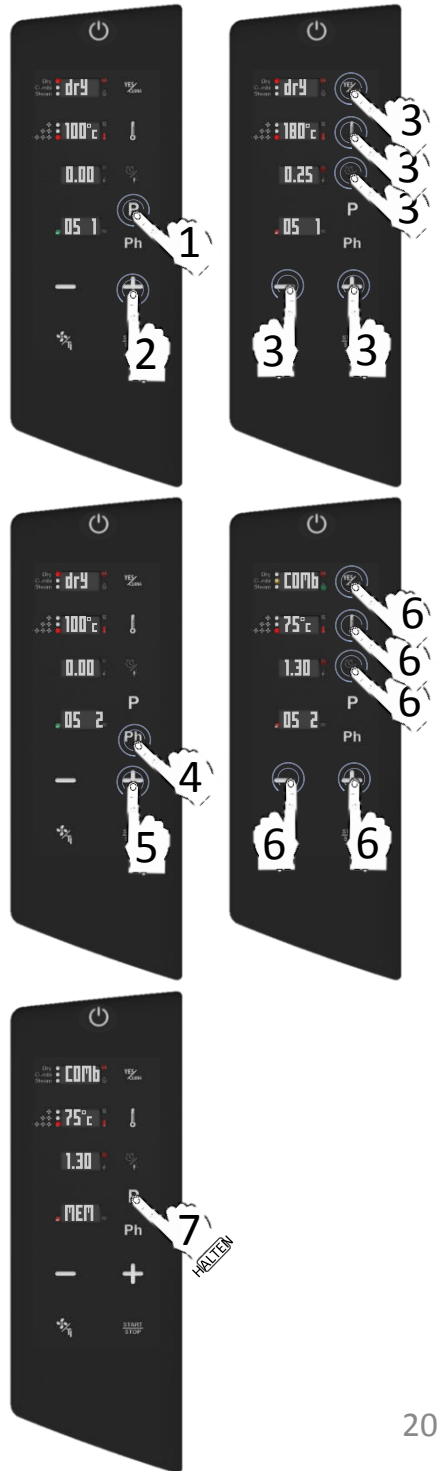
EIN NEUES REZEPT MIT MEHREREN PHASEN SPEICHERN

- Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- Das Symbol *PROGRAMM* noch einmal anwählen: Wenn die Nummer 01 blinkt, wählen Sie die gewünschte Speicherposition für das Programm von 01 bis 99 durch Druck der Symbole *PLUS/MINUS*
- Stellen Sie die Garphase ein, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- Das Symbol *PHASEN* (Ph) einmal anwählen: Während des Blinkens das Symbol *PLUS* einmal drücken, um eine neue Phase hinzuzufügen: Das Display zeigt die Nummer der aktuell neuen Phase an (siehe Display unten rechts)
- Stellen Sie die gewünschten Parameter in der aktuell neuen Phase ein

Das Symbol *PROGRAMM* gedrückt halten, bis der akustische Signalton ertönt (SPEICHERUNG BESTÄTIGT)

ODER

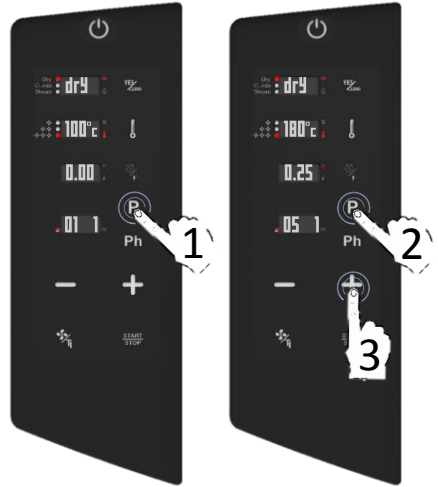
Weitere Phasen wie oben im vorherigen Kapitel beschrieben einstellen, bis max. 5 Phasen, abschließend das Symbol *PROGRAMM* gedrückt halten, bis der akustische Signalton ertönt.



Jedes Rezept kann bis max. 5 verschiedene Phasen enthalten (5 Phasen des Garens und eine weitere zum VORHEIZEN)

EIN VORHER GESPEICHERTES REZEPT STARTEN

- Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- Das Symbol *PROGRAMM* noch einmal anwählen: Wenn die Nummer 01 blinkt, wählen Sie Ihr gespeichertes Rezept durch Druck der Symbole *PLUS/MINUS*
- Das Symbol *START* zum Starten des Rezeptes anwählen



Die Farbe des Buch-Symbols auf der linken Seite des Displays zeigt an, ob die Position für neue Rezepte verfügbar (grüne Farbe) oder bereits besetzt ist (rote Farbe)

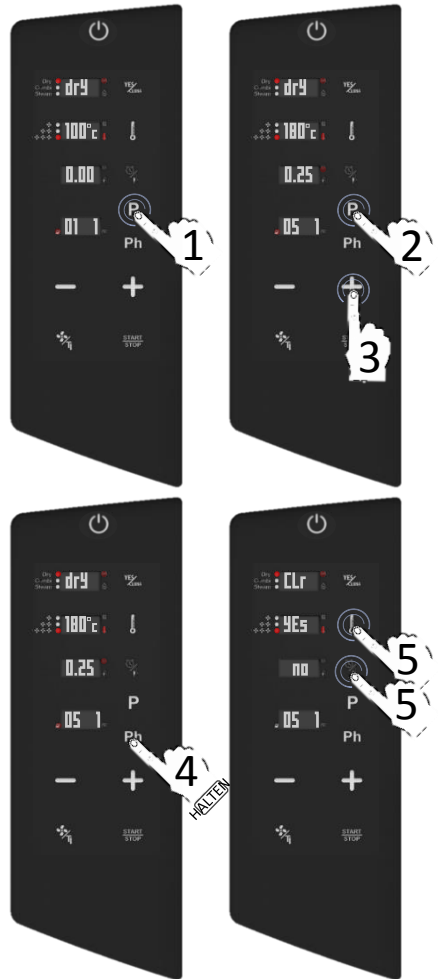


DAS REZEPT LÖSCHEN

- Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- Das Symbol *PROGRAMM* noch einmal anwählen: Wenn die Nummer 01 blinkt, wählen Sie Ihr gespeichertes Rezept durch Druck der Symbole *PLUS/MINUS*
- Das Symbol *PHASEN* (Ph) zum Löschen des Rezeptes gedrückt halten
- Das Display fragt Sie, ob Sie das Rezept löschen möchten (Clr)
- Das Symbol *TEMPERATUR* zur Bestätigung drücken und das Rezept löschen

ODER

Das Symbol *ZEIT* einmal drücken, um den Schritt zu löschen.



Nach dem Löschen wird die Farbe des Buch-Symbols auf der linken Seite des Displays wieder grün



Wenn der Ofen im Status *ON* ist:

- Die Tür vollständig öffnen
- Das Symbol *LÜFTER* gedrückt halten
- Die Kühlfunktion bleibt in Betrieb, bis die Innentemperatur 50°C erreicht, dann ertönt der akustische Signalton und das Displays hört auf zu blinken



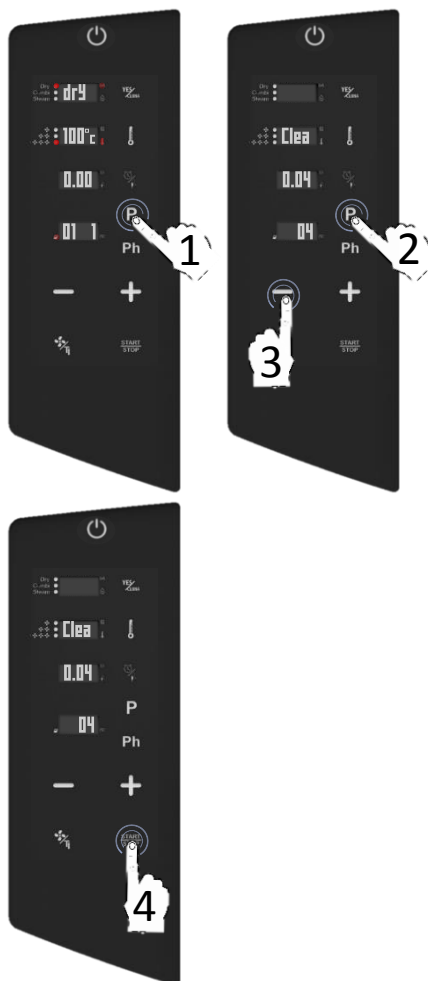
Die Funktion *ABKÜHLEN* kann manuell gestoppt werden, indem Sie das Symbol *START/STOP* anwählen



AUTOMATISCHE WASCHPROGRAMME

Falls Ihr Ofen mit dem automatischen Waschsysteem ausgestattet ist, wie folgt fortfahren:

- 1 Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- 2 Das Symbol *PROGRAMM* noch einmal anwählen: Wenn die Nummer blinkt, wählen Sie Ihr automatisches Waschprogramm durch Druck des Symbols *MINUS* an
- 3 Das Symbol *START* zum Starten des automatischen Waschprogramms drücken



Vor dem Starten des Waschprogramms stellen Sie bitte sicher, dass die Innentemperatur nicht zu heiß wird (65°C). In diesem Fall wird dringend ein Abkühlungszyklus empfohlen (siehe vorherige Kapitel), andernfalls startet das Programm nicht, bis die Innentemperatur auf 65°C absinkt

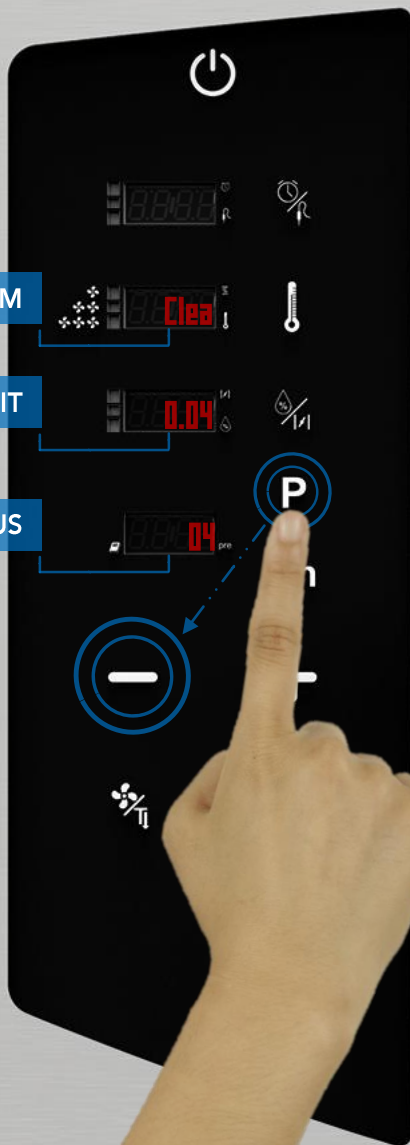


Siehe folgende Kapitel für die Spezifikationen der Waschprogramme (Zeit, Reinigungsmittelverbrauch, Zyklen, usw.)

REINIGUNGSPROGRAMM

WASCHZEIT

WASCHZYKLUS



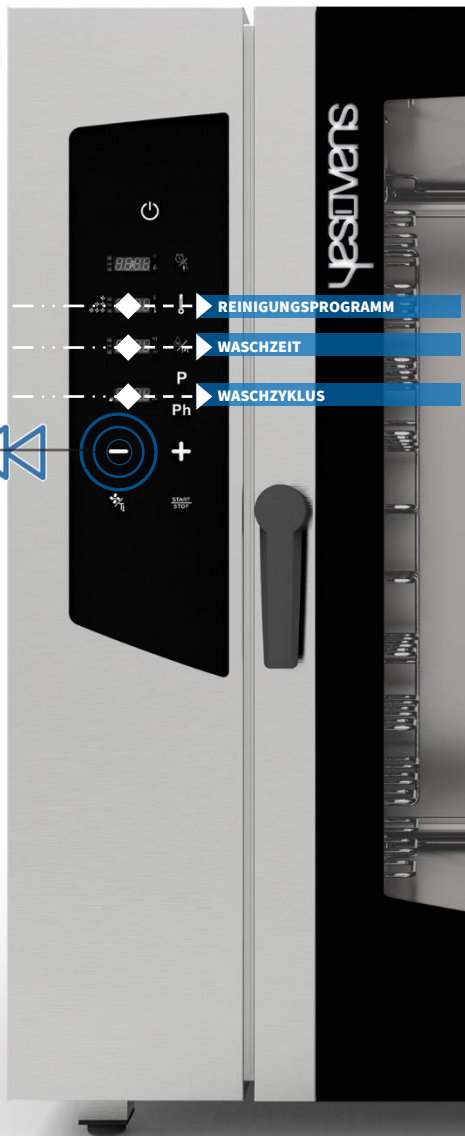
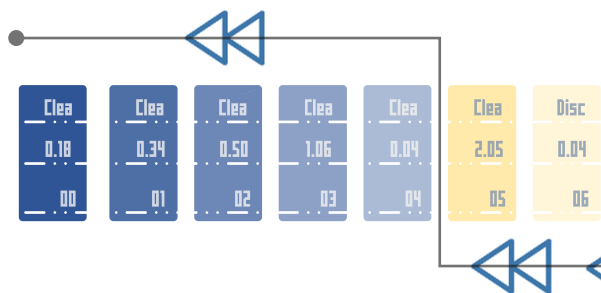
yesoversah

AUTOMATISCHE WASCHZYKLEN: SPEZIFIKATIONEN

Die blau hinterlegten Zyklen sind standardmäßig für alle Öfen, die mit dem automatischen Waschsysteem ausgestattet sind, YesClean erforderlich



Für die Öfen mit Steamer stehen auch 2 weitere Zyklen (gelbe Farbe) zur Verfügung, YesCal erforderlich



Zyklus zum Ablassen des rückständigen Wassers aus dem Steamer

Disc
0.04
06



Automatischer Sonderzyklus zum Entfernen des Kalkes aus dem Steamer

Clea
2.05
05

- Die Unterbrechung eines bereits gestarteten Waschzyklus erfordert einen Spülzyklus von Minuten, um eventuelle Rückstände von chemischen Produkten zu entfernen.
- **NUR DIE PRODUKTE YESCLEAN UND YESCAL FÜR DIE AUTOMATISCHEN WASCHPROGRAMME VERWENDEN**



- Jegliches Zubehör aus dem Ofen entfernen, bevor ein automatischer Waschzyklus gestartet wird.



taos. 

FUNKTIONEN SCHLÜSSELSYMBOLS

ERKLÄRUNG BEDIENGESTEN



EINMAL anwählen



ZWEIMAL anwählen



Angewählt HALTEN

DISPLAY EIN/AUS



0.00



GARZEIT EINSTELLEN

WERT KERNTemperaturFÜHLER EINSTELLEN



100°C



GARTEMPERATUR EINSTELLEN

VORHEIZTEMPERATUR EINSTELLEN

VORHEIZMODUS AKTIVIEREN

000



FEUCHTIGKEIT IN % EINSTELLEN

EINSTELLUNG KAMINVENTIL

FUNKTION MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR

P

WECHSEL VOM MANUELLEN ZUM PROGRAMMIERTEN MODUS

ZUGANG ZU DEN GESPEICHERTEN/FREIEN PROGRAMMEN

FUNKTION SPEICHERN (REZEPTE ODER EINSTELLUNG)

Man 1

Ph

GARPHASEN ZUM PROGRAMM HINZUFÜGEN/ÄNDERN

PROGRAMM LÖSCHEN

-

+

WERT
VERRINGERN

WERT
ERHÖHEN

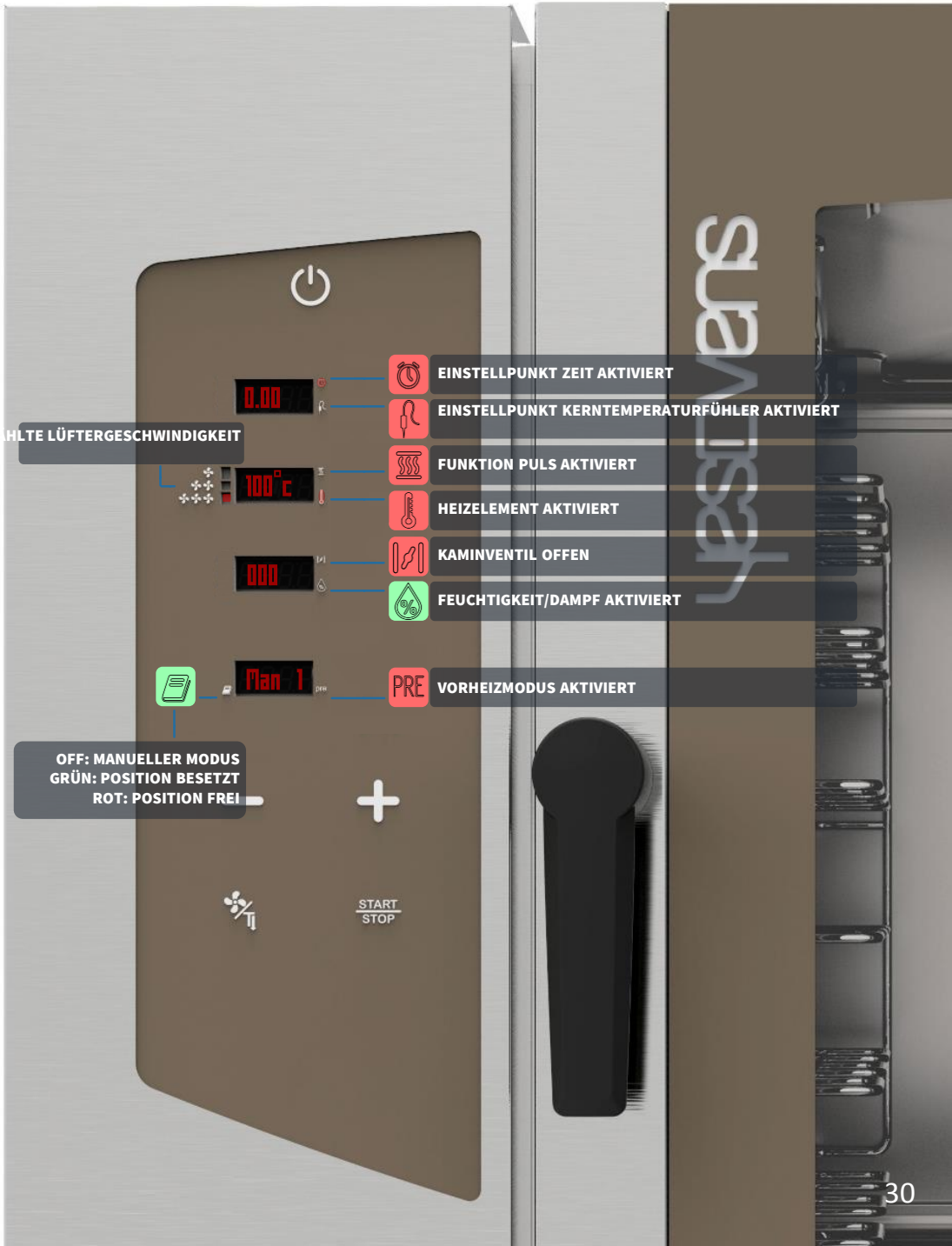


TERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN

START
STOP

FUNKTION START/STOP

FUNKTION ABKÜHLEN



WÄHLE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT

0.00



EINSTELLPUNKT ZEIT AKTIVIERT



EINSTELLPUNKT KERNTemperaturFÜHLER AKTIVIERT



FUNKTION PULS AKTIVIERT



HEIZELEMENT AKTIVIERT



KAMINVENTIL OFFEN



FEUCHTIGKEIT/DAMPF AKTIVIERT



Man 1



VORHEIZMODUS AKTIVIERT

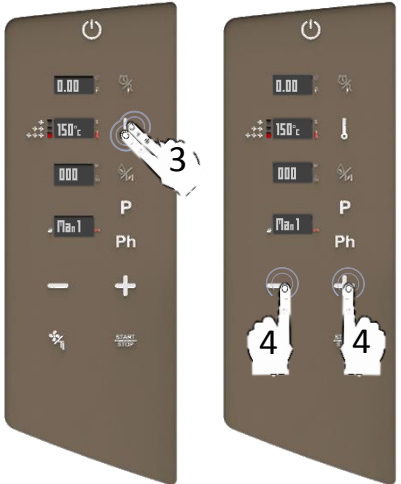
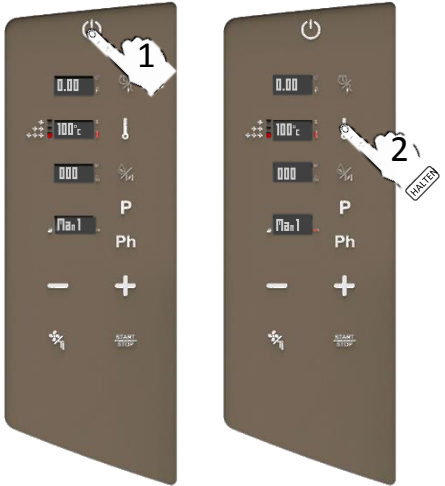
OFF: MANUELLER MODUS
GRÜN: POSITION BESETZT
ROT: POSITION FREI



START
STOP

VORHEIZ-MODUS EINSTELLEN

- Das Symbol *ON* anwählen: Das Display zeigt die Default-Parameter an
- Das Symbol *TEMPERATUR* gedrückt halten: Das Symbol *PRE* wird rot und die Funktion ist aktiviert (Display 4)



Die Funktion *VORHEIZEN* ist optional und kann auch nicht verwendet werden. YESOVENS empfiehlt die Anwendung dieser Funktion zur wesentlichen Verbesserung der Garleistungen.

- Das Vorheizen erreicht automatisch 50°C mehr als die von Ihnen eingestellte *TEMPERATUR* im Garprozess. Falls der Wert nicht ausreicht und Sie diesen ändern möchten, wählen Sie das Symbol *TEMPERATUR* zweimal an, wenn die Funktion aktiviert ist
- Der Wert der *TEMPERATUR* blinkt (Display 2)
- Während des Blinkens den gewünschten Wert mit den Symbolen *MINUS/PLUS* einstellen
- Die Anwahl durch Druck des Symbols *TEMPERATUR* bestätigen.



Das Symbol *TEMPERATUR* erneut gedrückt halten, falls Sie die Funktion *VORHEIZEN* deaktivieren wollen



Wenn das Symbol *PRE* rot wird, ist die Funktion aktiviert, das ausgeschaltete Symbol bedeutet, dass die Funktion deaktiviert ist



Nach dem Einstellen aller Parameter und dem Start des Garvorgangs zeigt das Display 3 den Schriftzug *PRE* an; warten Sie, bis der Schriftzug *END* angezeigt wird (gleichzeitig erklingt auch der Signalton), dann können Sie die Tür öffnen und die Speise hineinlegen

ZEIT GARMODUS EINSTELLEN

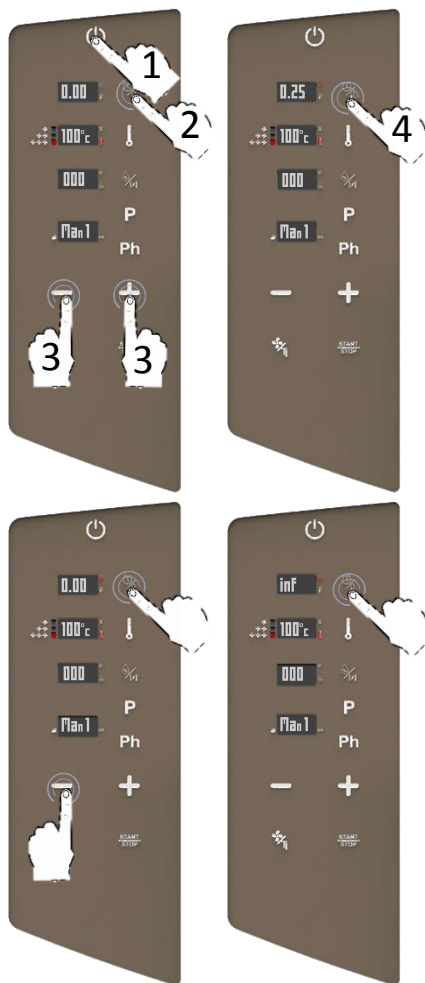
- Das Symbol *ON* anwählen: Das Display zeigt die Default-Parameter an
- Das Symbol *ZEIT/KERNTEMPERATURFÜHLER* einmal drücken: Wenn der Wert blinkt, stellen Sie den gewünschten Wert mit den Symbolen *MINUS/PLUS* ein
- Die Einstellung durch Druck des Symbols *ZEIT/KERNTEMPERATURFÜHLER* bestätigen
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



Die Symbole *MINUS/PLUS* einmal drücken, falls die den Wert genau einstellen möchten. Die Symbole *MINUS/PLUS* gedrückt halten, falls Sie die Änderungsgeschwindigkeit erhöhen möchten

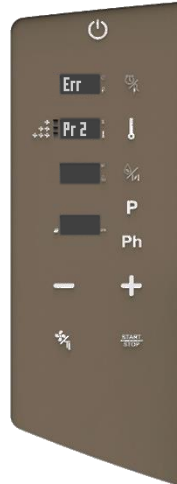
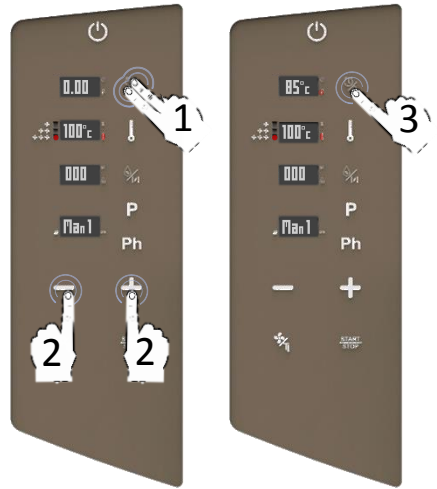


Es kann auch der Parameter *UNENDLICH* eingestellt werden (wird mit dem Schriftzug *INF* im Display angezeigt). Der Parameter *INF* ist vor dem Wert 0.00; zum Anwählen müssen Sie das Symbol *MINUS* beim Blinken des Wertes einmal berühren und mit dem Symbol *ZEIT/KERNTEMPERATURFÜHLER* bestätigen



GARMODUS KERNTEMPÉRATURFÜHLER EINSTELLEN

- Das Symbol *ZEIT/KERNTEMPÉRATURFÜHLER* zweimal drücken: Wenn der Wert blinkt, stellen Sie den gewünschten Wert mit den Symbolen *MINUS/PLUS* ein
- Die Einstellung durch Druck des Symbols *ZEIT/KERNTEMPÉRATURFÜHLER* bestätigen
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



Die Symbole *MINUS/PLUS* einmal drücken, falls die den Wert genau einstellen möchten.
Die Symbole *MINUS/PLUS* gedrückt halten, falls Sie die Änderungsgeschwindigkeit erhöhen möchten



Der Wertebereich liegt zwischen 30°C und 130°C



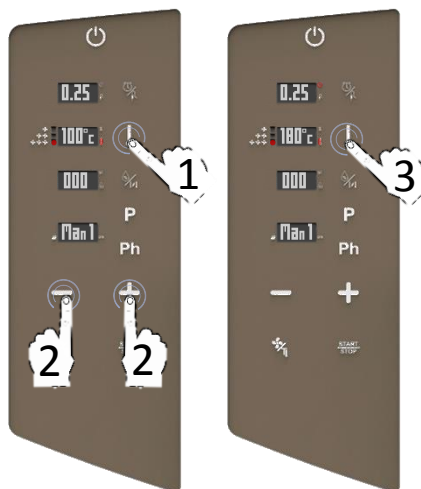
Das Symbol *ZEIT/KERNTEMPÉRATURFÜHLER* zweimal anwählen, um zur Einstellung der *TEMPÉRATUR* zurückzukehren



Das Display zeigt *Err Pr2* an, falls der Kerntemperaturfühler sich nicht in der entsprechenden Aufnahme befindet. Wählen Sie irgendein Symbol zum Abschalten des akustischen Alarms an, oder das Symbol *START/STOP* zum Reset des Vorgangs.

TEMPERATUR EINSTELLEN

- Das Symbol *TEMPERATUR* einmal anwählen, wenn der Wert blinkt, stellen Sie den gewünschten neuen Wert durch Druck der Symbole *MINUS/PLUS* ein
- Die Anwahl durch Druck des Symbols *TEMPERATUR* bestätigen
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



Die Symbole *MINUS/PLUS* einmal drücken, falls die den Wert genau einstellen möchten. Die Symbole *MINUS/PLUS* gedrückt halten, falls Sie die Änderungsgeschwindigkeit erhöhen möchten



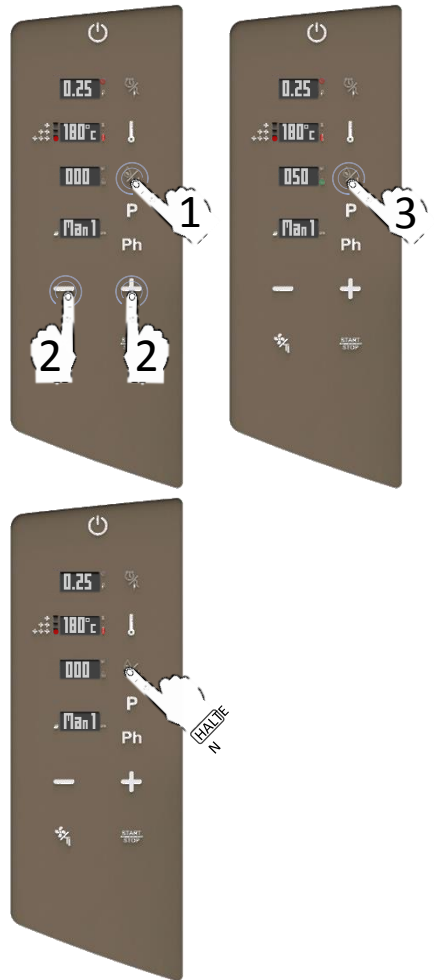
Der Parameter kann auch während des Garprozesses geändert werden



Der Wertebereich liegt zwischen 30°C und 280°C

GARMODUS EINSTELLEN: FEUCHTIGKEIT % EINSTELLEN

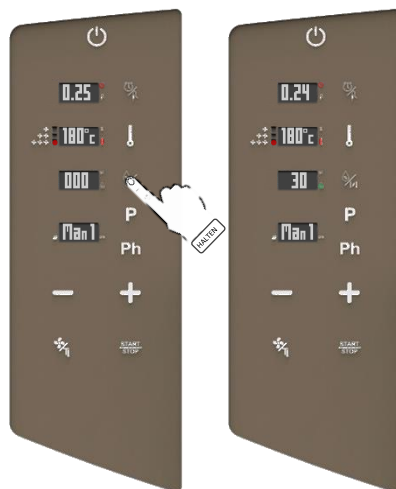
- Das Symbol *WASSER/KAMIN* einmal anwählen: Das Display zeigt die Default-Feuchtigkeit in % an (0%)
- Während des Blinkens den gewünschten Wert mit den Symbolen *MINUS/PLUS* einstellen
- Die Wahl durch Drücken des Symbols *WASSER/KAMIN* bestätigen
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



Sie können auch die Funktion *MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR* verwenden, dazu das Symbol *WASSER/KAMIN* gedrückt halten: Der Ofen erzeugt sofort 30 Minuten direkter Feuchtigkeit

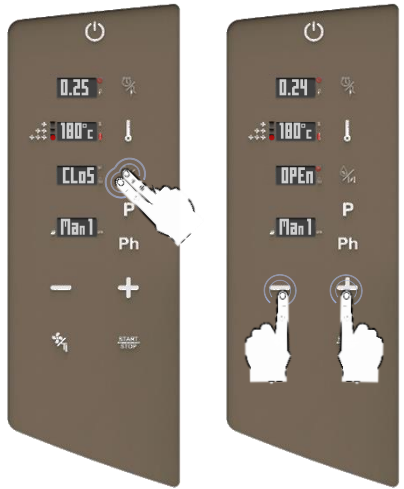
FUNKTION MANUELLE FEUCHTIGKEITZUFUHR

- Während des Garens das Symbol *WASSER/KAMIN* gedrückt halten: Das Display zeigt den Countdown der Feuchtigkeitszufuhr an (30 Sekunden)
- In diesen 30 Sekunden erzeugt der Ofen direkte manuelle Feuchtigkeit ohne Unterbrechung an (mit Ausnahme der Umkehrung der Drehrichtung des Lüfters)



ERZWUNGENES ENTFERNEN DER FEUCHTIGKEIT: PROGRAMMIERBARES FAST CHIMNEY SYSTEM (FCS-TECHNOLOGIE)

- Das Symbol **WASSER/KAMIN** zweimal anwählen: Das Display zeigt die Default-Position der Kamine an (geschlossen)
- Während des Blinkens mit den Symbolen **MINUS/PLUS** die gewünschten neuen Zustand anwählen (OFFEN oder GESCHLOSSEN)
- Die Wahl durch Drücken des Symbols **WASSER/KAMIN** bestätigen
- Fahren Sie mit der Einstellung der anderen Garparameter fort.



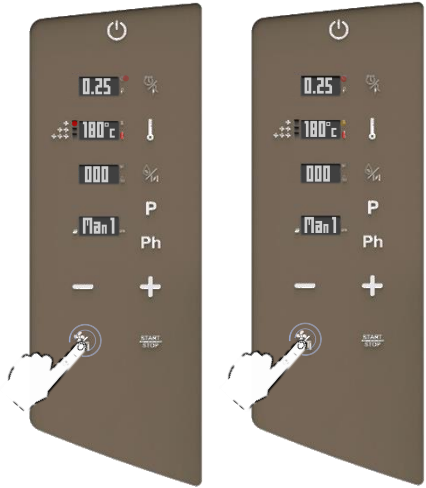
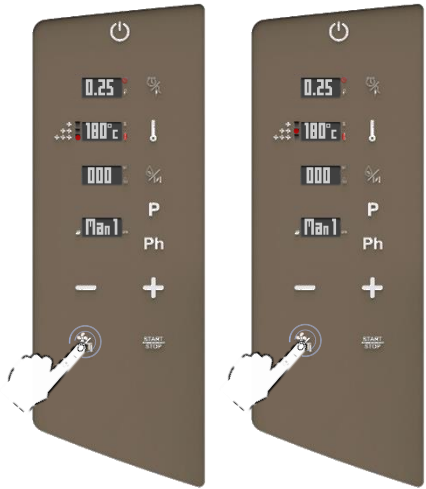
Wenn Sie die Position OFFEN einstellen, wird das Symbol auf der rechten Seite des Displays 3 rot und zeigt sofort an, ob der Ofen mit offenem oder geschlossenem Kamin arbeitet



Sie können die Öffnung des Kaminventils auch in den darauffolgenden Phasen einstellen (Sie können bis zu 5 Phasen für jedes Programm einstellen)

EINSTELLUNG DER LÜFTERGESCHWINDIGKEIT UND PULS-FUNKTION

- Das Symbol *LÜFTER* direkt anwählen, um die Lüftergeschwindigkeit zwischen maximaler (dies ist auch der Default-Wert), mittlerer, minimaler Geschwindigkeit und *PULS*-Geschwindigkeit zu ändern.



Der Parameter kann auch während des Garprozesses geändert werden



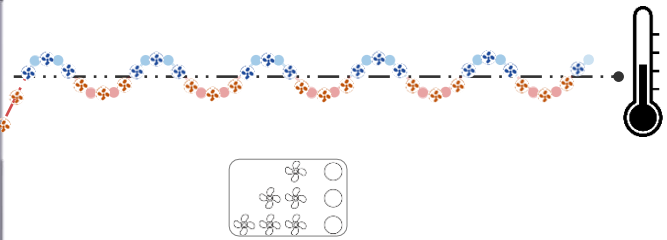
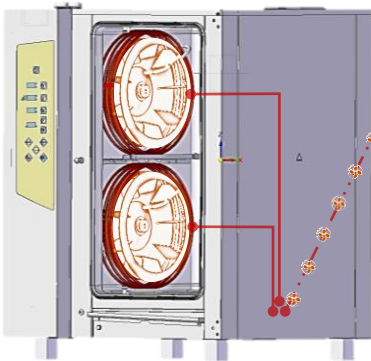
Der Wechsel von automatisch auf *PULS* könnte die Leistung des Abzugs der Feuchtigkeit und die Gesamtdauer des Garens beeinträchtigen



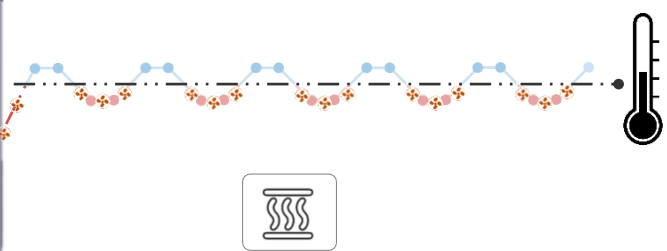
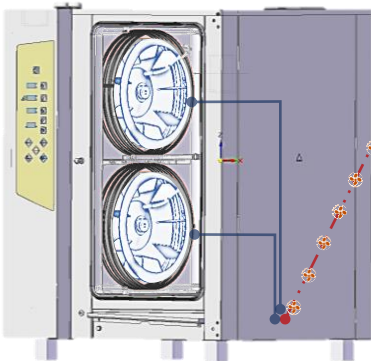
Alle Lüftergeschwindigkeiten führen eine Umkehrung des Luftstromes durch, um einen homogenen Garprozess zu gewährleisten und sind permanent in Betrieb

BETRIEB PULS-GESCHWINDIGKEIT

- Die PULS-Geschwindigkeiten erzeugen ein statisches Garen: ideal für leichtes und delikates sowie Langzeit-Garen, das keiner übermäßig starken Ventilation ausgesetzt werden soll
- Die Aktivierung der PULS-Ventilation wird von der blinkenden orangefarbenen LED angezeigt
- Bei Aktivierung startet der Lüfter gleichzeitig mit dem Heizelement für einige Sekunden
- In der MAX, MITT und MIN Lüftergeschwindigkeit ist die Ventilation normalerweise permanent in Betrieb; nur im PULS-Modus arbeitet die Ventilation intermittierend (gleichzeitig mit der Aktivierung des Heizelements, für einige Sekunden, die zum Erreichen der eingestellten Temperatur notwendig sind)



MAX., MITT. und MIN. Lüftergeschwindigkeit



PULS-Lüftergeschwindigkeit

PROGRAMMIERTER MODUS

Der PROGRAMMIERTE MODUS ermöglicht 3 verschiedene Möglichkeiten des Garens:

- Mit mehreren Phasen ohne Speichern (siehe folgende Kapitel)
- Ein neues Rezept mit mehreren Phasen speichern (siehe folgende Kapitel)
- Ein vorher gespeichertes Rezept starten (siehe folgende Kapitel)

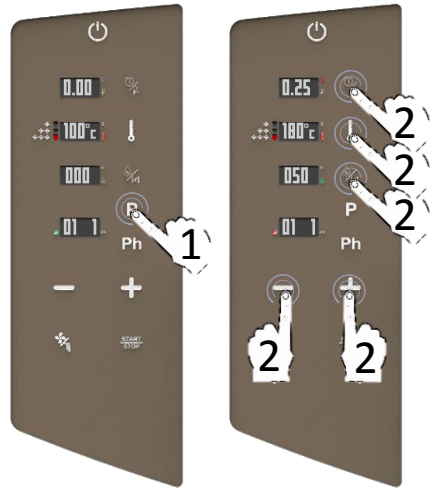


Im Programmierter Modus haben Sie auch Zugang zu den automatischen Waschprogrammen (falls Ihr Ofen mit dem automatischen Waschsystem ausgestattet ist) (siehe folgende Kapitel)



GAREN MIT MEHREREN PHASEN OHNE SPEICHERN

- Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- Stellen Sie die Garphase ein, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- Das Symbol *PHASEN* (Ph) einmal anwählen: Während des Blinkens das Symbol *PLUS* einmal drücken, um eine neue Phase hinzuzufügen: Das Display zeigt die Nummer der aktuell neuen Phase an (siehe Display unten rechts)

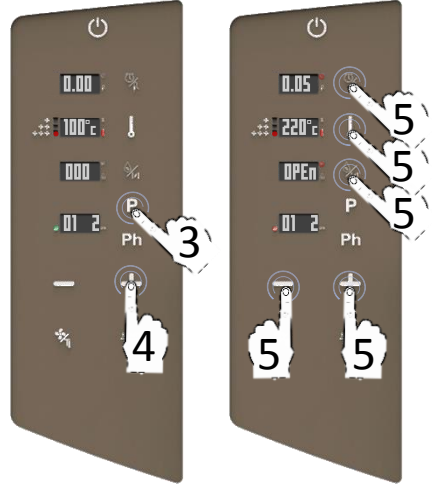


- Stellen Sie die gewünschten Parameter in der aktuell neuen Phase ein

Das Symbol *START* zum Starten des Rezeptes anwählen

ODER

Weitere Phasen wie oben im vorherigen Kapitel beschrieben einstellen, bis max. 5 Phasen, abschließend das Symbol *START* zum Starten des Rezeptes anwählen.



Jedes Rezept kann bis max. 5 verschiedene Phasen enthalten (5 Phasen des Garens und eine weitere zum *VORHEIZEN*)



Der Übergang von einer Garphase zur anderen erfolgt automatisch

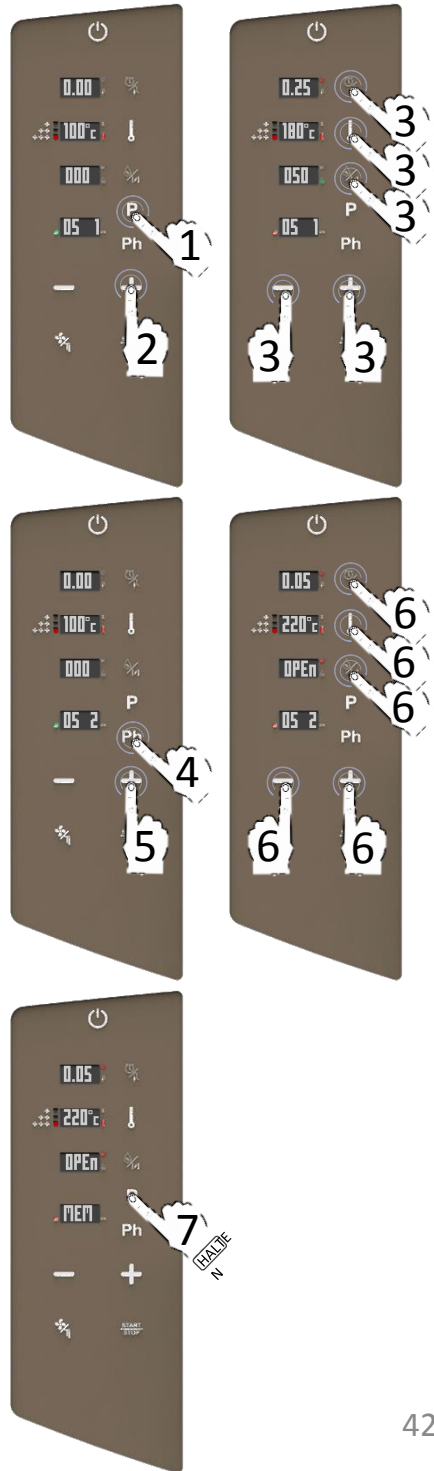
EIN NEUES REZEPT MIT MEHREREN PHASEN SPEICHERN

- Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- Das Symbol *PROGRAMM* noch einmal anwählen: Wenn die Nummer 01 blinkt, wählen Sie die gewünschte Speicherposition für das Programm von 01 bis 99 durch Druck der Symbole *PLUS/MINUS*
- Stellen Sie die Garphase ein, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- Das Symbol *PHASEN* (Ph) einmal anwählen: Während des Blinkens das Symbol *PLUS* einmal drücken, um eine neue Phase hinzuzufügen: Das Display zeigt die Nummer der aktuell neuen Phase an (siehe Display unten rechts)
- Stellen Sie die gewünschten Parameter in der aktuell neuen Phase ein

Das Symbol *PROGRAMM* gedrückt halten, bis der akustische Signalton ertönt (SPEICHERUNG BESTÄTIGT)

ODER

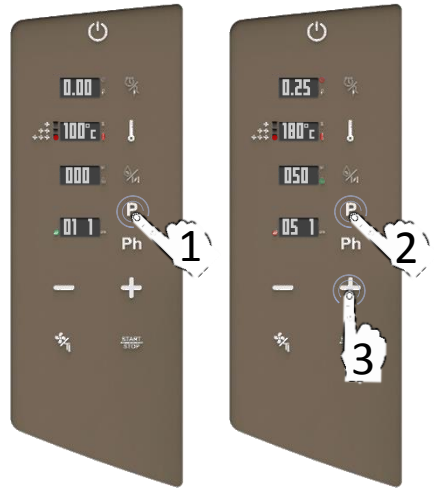
Weitere Phasen wie oben im vorherigen Kapitel beschrieben einstellen, bis max. 5 Phasen, abschließend das Symbol *PROGRAMM* gedrückt halten, bis der akustische Signalton ertönt.



Jedes Rezept kann bis max. 5 verschiedene Phasen enthalten (5 Phasen des Garens und eine weitere zum VORHEIZEN)

EIN VORHER GESPEICHERTES REZEPT STARTEN

- Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- Das Symbol *PROGRAMM* noch einmal anwählen: Wenn die Nummer 01 blinkt, wählen Sie Ihr gespeichertes Rezept durch Druck der Symbole *PLUS/MINUS*
- Das Symbol *START* zum Starten des Rezeptes anwählen



Die Farbe des Buch-Symbols auf der linken Seite des Displays zeigt an, ob die Position für neue Rezepte verfügbar (grüne Farbe) oder bereits besetzt ist (rote Farbe)

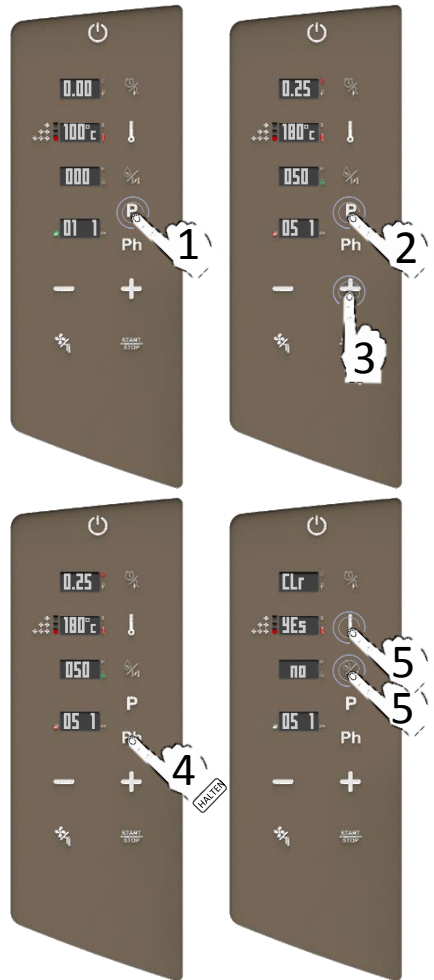


DAS REZEPT LÖSCHEN

- Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- Das Symbol *PROGRAMM* noch einmal anwählen: Wenn die Nummer 01 blinkt, wählen Sie Ihr gespeichertes Rezept durch Druck der Symbole *PLUS/MINUS*
- Das Symbol *PHASEN* (Ph) zum Löschen des Rezeptes gedrückt halten
- Das Display fragt Sie, ob Sie das Rezept löschen möchten (Clr)
- Das Symbol *TEMPERATUR* zur Bestätigung drücken und das Rezept löschen

ODER

Das Symbol *ZEIT* einmal drücken, um den Schritt zu löschen.



Nach dem Löschen wird die Farbe des Buch-Symbols auf der linken Seite des Displays wieder grün.



Wenn der Ofen im Status *ON* ist:

- Die Tür vollständig öffnen
- Das Symbol *LÜFTER* gedrückt halten
- Die Kühlfunktion bleibt in Betrieb, bis die Innentemperatur 50°C erreicht, dann ertönt der akustische Signalton und das Displays hört auf zu blinken



Die Funktion *ABKÜHLEN* kann manuell gestoppt werden, indem Sie das Symbol *START/STOP* anwählen



AUTOMATISCHE WASCHPROGRAMME

Falls Ihr Ofen mit dem automatischen Waschsysteem ausgestattet ist, wie folgt fortfahren:

- 1 Das Symbol *PROGRAMM* anwählen: Das Display zeigt die Nummer 01 (die erste von 99 freien Positionen) anstatt Man1 an (das den manuellen Modus bedeutet)
- 2 Das Symbol *PROGRAMM* noch einmal anwählen: Wenn die Nummer blinkt, wählen Sie Ihr automatisches Waschprogramm durch Druck des Symbols *MINUS* an
- 3 Das Symbol *START* zum Starten des automatischen Waschprogramms drücken



Vor dem Starten des Waschprogramms stellen Sie bitte sicher, dass die Innentemperatur nicht zu heiß wird (65°C). In diesem Fall wird dringend ein Abkühlungszyklus empfohlen (siehe vorherige Kapitel), andernfalls startet das Programm nicht, bis die Innentemperatur auf 65°C absinkt



Siehe folgende Kapitel für die Spezifikationen der Waschprogramme (Zeit, Reinigungsmittelverbrauch, Zyklen, usw.)

WASCHZEIT

0:04

REINIGUNGSPROGRAMM

Clea

WASCHZYKLUS

04

suavosah

AUTOMATISCHE WASCHZYKLEN: SPEZIFIKATIONEN

- Die blau hinterlegten Zyklen sind standardmäßig für alle Öfen, die mit dem automatischen Waschsysteem ausgestattet sind, YesClean erforderlich



- Die Unterbrechung eines bereits gestarteten Waschzyklus erfordert einen Spülzyklus von Minuten, um eventuelle Rückstände von chemischen Produkten zu entfernen.
- **NUR DIE PRODUKTE YESCLEAN UND YESCAL FÜR DIE AUTOMATISCHEN WASCHPROGRAMME VERWENDEN**



- Jegliches Zubehör aus dem Ofen entfernen, bevor ein automatischer Waschzyklus gestartet wird.



Fehlercode in allen Backöfen:

FEHLERCODE	DISPLAY-ANZEIGE	LÖSUNG
PR1	Fehlfunktion Backkammer-Fühler: Kurzschluss oder Öffnung 100 >R(pt100) > 223ohm	Bitte prüfen Sie, dass der PT100-Fuehler richtig installiert und angeschlossen ist. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR2	Fehlfunktion Kernfühler: Kurzschluss oder Öffnung 100 >R(pt100) > 223ohm	Stellen Sie sicher, dass der Fühler zum Kern richtig angeschlossen ist, bei Programme und Funktionen, welche dessen Einsatz vorsehen. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR3	Fehlfunktion Gärschrankfühler: Kurzschluss oder Öffnung 100 >R(pt100) > 223ohm	Bitte prüfen, dass der Gärschrank zum Backofen richtig angeschlossen ist. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR4	Hoherhitzung im technischem Raum (>70°C)	Backofen abschalten. Kunststoffgitter entfernen und den Filter auf die Rückseite des Ofens reinigen. Den Filter und das Gitter wieder ansetzen und den Backofen anschalten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR5	Kommunikationsfehler mit Systemsteuerung > 5 Sekunden	Netzteil für 1 Minute abklemmen. Stromversorgung wiederherstellen und den Backofen anschalten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR6	Backkammer- Temperatur > 310°C	Ofen ausschalten und 30 Minuten abkühlen lassen. Ofen neu starten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN

FEHLERCODE	DISPLAY-ANZEIGE	LÖSUNG
PR7	Fehlfunktion RMP-Sensor: Tachometer-Einheit abgestellt oder beschädigt	Bitte prüfen Sie, dass der RPM-Sensor richtig installiert und angeschlossen ist. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR8	Fehlfunktion Motordrehzahl: der Motor erreicht nicht die gewählte Geschwindigkeit	Netzteil für 1 Minute abklemmen. Stromversorgung wiederherstellen und den Backofen anschalten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR9	Firmware innen nicht kompatibel	Netzteil für 1 Minute abklemmen. Stromversorgung wiederherstellen und den Backofen anschalten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR10	Kamin-Position Fehler	Bitte prüfen Sie, dass der Cam-Programmierer richtig installiert und angeschlossen ist. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR29	Defekter Stromverteiler	Netzteil für 1 Minute abklemmen. Stromversorgung wiederherstellen und den Backofen anschalten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR30	Firmware Fehler	Firmware-Upgrade erforderlich. Bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
E99	Fehlkommunikation mit Systemsteuerung	Netzteil für 1 Minute abklemmen. Stromversorgung wiederherstellen und den Backofen anschalten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN

Fehlercode nur bei Backöfen mit Steamer:

FEHLERCODE	DISPLAY-ANZEIGE	LÖSUNG
PR12	Fehlfunktion Dämpfer-Temperaturfühler: PT100 defekt oder abgeschaltet	Bitte prüfen Sie, dass der PT100-Fühler richtig installiert und angeschlossen ist. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR14	Fehler bei Schutz-Thermosicherung	Bitte prüfen Sie, dass die Thermosicherung richtig installiert und angeschlossen ist. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR15	Dämpfer Nachladedauer überschritten	Netzteil für 1 Minute abklemmen. Stromversorgung wiederherstellen und den Backofen anschalten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR16	Dämpfer Heizendauer überschritten	Netzteil für 1 Minute abklemmen. Stromversorgung wiederherstellen und den Backofen anschalten. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
PR17	Dämpfer-Reinigung: automatisches Waschen (Entkalkung) vom Dämpfer	Reinigung vom Dämpfer so bald wie möglich ausführen
PR18	Dämpfer-Abfluss blockiert: mögliche Abfluss-Verstopfung	Bitte prüfen Sie, dass das Ablauf-Elektroventil ordnungsgemäß funktioniert und das Ablauf-Rohr nicht verstopft ist. Bleibt das Problem bestehen, bitte YESOVENS KUNDENDIENST KONTAKTIEREN
WAIT	Temperatur zum Dämpfen unzureichend, bitte warten	Dies ist keine Fehlermeldung, sondern nur eine Popup-Info. Bitte warten Sie darauf, dass die Temperatur erreicht wird.

www.yesovens.it



Yesovens srl

Via dell'industria, 1
35010 Borgoricco (PD) – Italien

T. +39 049.9336455

T. +39 049.9335611

info@yesovens.it

www.yesovens.it